Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

# Cómo prepararse para el procedimiento para el manejo del dolor con el Servicio de Anestesia

Esta información le ayudará a prepararse para su procedimiento con el Servicio de Anestesia de MSK.

Lea atentamente esta información. Si tiene preguntas o inquietudes, informe al equipo de atención del dolor **antes** del día de su procedimiento. Encontrará su número de teléfono al final de este recurso.

## Una semana antes de su procedimiento para el manejo del dolor

### Pregunte sobre los medicamentos que toma

Tal vez deba dejar de tomar alguno de sus medicamentos antes de su procedimiento. Hable con el proveedor de cuidados de la salud especialista en el manejo del dolor para que le indique qué medicamentos debe tomar y cuándo dejar de tomarlos.

**Comuníquese con ese mismo profesional si su régimen de medicamentos se modifica después de la consulta.** El proveedor necesita saber:

- Si comienza o deja de tomar algún medicamento.
- Si cambia la dosis de alguno de sus medicamentos.
- Si cambia el horario en que toma alguno de sus medicamentos.

Si espera hasta el día del procedimiento para el manejo del dolor para informar sobre un cambio, es posible que se cancele el procedimiento.

En el resto de esta sección, se describen medicamentos comunes y qué hacer si los está tomando.

## Anticoagulantes

Los anticoagulantes son medicamentos que modifican la forma en que coagula la sangre.

Si toma un anticoagulante, debe dejar de tomarlo antes de su procedimiento para el manejo del dolor. Pregúntele al proveedor de cuidados de la salud que le recetó el anticoagulante cuándo dejar de tomarlo. **No deje de tomar el anticoagulante sin antes hablar con un integrante de su equipo de atención.**

Es posible que necesite una carta de autorización del proveedor de cuidados de la salud que le recetó el anticoagulante. El proveedor de cuidados de la salud especialista en el manejo del dolor le dirá si debe solicitar la carta. Una carta de autorización es un documento que constata que es seguro que usted se someta al procedimiento.

Esta tabla enumera ejemplos de anticoagulantes comunes. Existen otros, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todos los medicamentos que usted toma.

| Anticoagulantes comunes |
| --- |

| | |
|---|---|
| • Apixaban (Eliquis®)<br>• Aspirin<br>• Celecoxib (Celebrex®)<br>• Cilostazol (Pletal®)<br>• Clopidogrel (Plavix®)<br>• Dabigatran (Pradaxa®)<br>• Dalteparin (Fragmin®)<br>• Dipyridamole (Persantine®)<br>• Edoxaban (Savaysa®)<br>• Enoxaparin (Lovenox®)<br>• Fondaparinux (Arixtra®)<br>• Heparin (se inyecta debajo de la piel) | • Meloxicam (Mobic®)<br>• Medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID), como ibuprofen (Advil®, Motrin®) y naproxen (Aleve®)<br>• Pentoxifylline (Trental®)<br>• Prasugrel (Effient®)<br>• Rivaroxaban (Xarelto®)<br>• Sulfasalazine (Azulfidine®, Sulfazine®)<br>• Ticagrelor (Brilinta®)<br>• Tinzaparin (Innohep®)<br>• Warfarin (Jantoven®, Coumadin®) |

### Antibióticos

Los antibióticos son medicamentos que se usan para tratar infecciones. Informe al proveedor de cuidados de la salud especialista en el manejo del dolor si está tomando un antibiótico. Es posible que sea necesario reprogramar el procedimiento para evitar una infección.

### Vacunas

Informe al proveedor de cuidados de la salud especialista en el manejo del dolor si recibió o planea recibir alguna vacuna dentro de las 2 semanas posteriores al procedimiento para el manejo del dolor. Esto incluye las 2 semanas anteriores y las 2 posteriores a su procedimiento. Es posible que sea necesario reprogramar el procedimiento para el manejo del dolor.

### Insulina u otros medicamentos para la diabetes

Si recibe una inyección de esteroides, puede elevar los niveles de azúcar en la sangre por poco tiempo. Si toma insulina u otros medicamentos para la diabetes, tal vez deba modificar su dosis. Pregúntele al proveedor de cuidados de la salud que le receta los medicamentos para la diabetes cómo planificar o ajustar la dosis los días anteriores y posteriores a su procedimiento.

## Si es necesario, hágase análisis

Es posible que necesite que le hagan análisis antes de su procedimiento. Si es

así, el equipo que le atienda le dará más información al respecto.

## Organice que alguien lo lleve a casa

Debe contar con una persona responsable que le lleve a casa después de su procedimiento. Una persona responsable es alguien que le ayude a llegar bien a casa. También debe poder comunicarse con su equipo de cuidados de la salud en caso de tener inquietudes. Haga los arreglos necesarios antes del día de su procedimiento.

Si no tiene una persona responsable que le lleve a casa, entonces llame a una de las agencias que se indican a continuación. Ellas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Este servicio se cobra y usted tendrá que proporcionar el transporte. Puede tomar un taxi o un servicio de auto pero, aun así, debe contar con un cuidador responsable para que le acompañe.

**Agencias de Nueva York**
VNS Health: 888-735-8913
Caring People: 877-227-4649

**Agencias de Nueva Jersey**
Caring People: 877-227-4649

## Dígale al proveedor de cuidados de la salud si se siente enfermo

Dígale al proveedor de cuidados de la salud especialista en el manejo del dolor si tiene síntomas de resfriado o gripe, como fiebre o dolor en el cuerpo. Es posible que sea necesario reprogramar el procedimiento para el manejo del dolor.

# Un día antes de su procedimiento para el manejo del dolor

Si tiene fiebre de 100.5 °F (38 °C) o más, llame al proveedor de cuidados de la salud que programó el procedimiento.

## Instrucciones sobre lo que debe comer

Si recibirá anestesia (medicamento que hace que se duerma) durante su procedimiento, debe dejar de comer y beber en determinados momentos.

### ☐ Si no recibirá anestesia durante su procedimiento

No necesita cambiar la dieta antes de su procedimiento. Puede comer y beber como siempre.

### ☐ Si recibirá anestesia durante su procedimiento

**Importante:** si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicamentos GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).



**Deje de comer a medianoche (12 a. m.) la noche antes de su cirugía o procedimiento.** Esto incluye caramelos y chicles.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de comer. Si es así, siga sus instrucciones. Algunas personas necesitan ayunar (no comer) durante más tiempo antes de su cirugía o procedimiento.

# El día de su procedimiento para el manejo del dolor

## Instrucciones sobre lo que debe beber

### ☐ Si no recibirá anestesia durante su procedimiento

No necesita cambiar la dieta antes de su procedimiento. Puede comer y beber como siempre.

### ☐ Si recibirá anestesia durante su procedimiento

**Importante:** si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicamentos GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

**Entre la medianoche (12 a. m.) y 2 horas antes de la hora de su llegada, beba únicamente los líquidos de la siguiente lista. No coma ni beba nada más.** Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.

- Agua.
- Jugo de manzana claro, jugo de uva claro o jugo de arándanos claro.
- Gatorade o Powerade.
- Café negro o té. Se puede añadir azúcar. No añada nada más.
  - No añada ninguna cantidad de ningún tipo de leche o crema. Esto incluye las leches y cremas vegetales.
  - No añada jarabe aromatizado.

Si tiene diabetes, preste atención a la cantidad de azúcar que contienen las bebidas que toma. Será más fácil controlar sus niveles de azúcar en la sangre si incluye versiones de estas bebidas sin azúcar, bajas en azúcar o sin azúcares añadidos.

Es útil mantenerse hidratado antes de las cirugías y los procedimientos, así que beba líquido si tiene sed. No beba más de lo necesario. Recibirá líquidos por vía intravenosa (VI) durante su cirugía o procedimiento.



**Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.** Esto incluye agua.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de

beber. Si es así, siga sus instrucciones.

## Instrucciones para tomar sus medicamentos

Si el proveedor de cuidados de la salud le dio instrucciones diferentes, sígalas.

- Si toma un anticoagulante, no lo tome la mañana de su procedimiento.
- Si toma otros medicamentos, tómelos como acostumbra a hacerlo.

## Algunos aspectos para tener en cuenta

- Póngase ropa cómoda que le quede holgada. Es mejor usar ropa oscura sobre la zona del procedimiento. El líquido que usará el equipo de atención para limpiar la zona puede manchar la ropa de colores claros.
- Evite conducir durante 24 horas (1 día) después de su procedimiento. También es mejor evitar las actividades para las que necesite estar alerta.

## Qué debe traer

- Una lista de todos los medicamentos que está tomando, incluidos los medicamentos con y sin receta, los parches y las cremas.
- Cualquier analgésico que esté tomando.

## Qué esperar

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que haya personas con el mismo nombre o con nombres parecidos que vayan a hacerse procedimientos el mismo día.

Un integrante del equipo de manejo del dolor hablará con usted sobre el procedimiento y responderá sus preguntas. Usted firmará un formulario de consentimiento, en el cual acepta el procedimiento y confirma que comprende los riesgos y beneficios implicados.

También es posible que un médico o enfermero de su equipo de atención especialista en el manejo del dolor:

- Le pida el nombre y la información de contacto de la persona que le llevará a casa después de su procedimiento.
- Le pida que se haga una prueba de embarazo en orina (pis) antes de su procedimiento. Solo se lo pedirá si tiene entre 11 y 55 años y puede quedar embarazada.
- Le pida que se quite todo lo que pueda estorbar durante el procedimiento, como joyas o cinturones.
- Le pida que se ponga una bata de hospital.

### Durante su procedimiento para el manejo del dolor

Cuando llegue el momento de su procedimiento, un integrante del equipo de atención le ayudará a sentarse sobre la mesa donde se lo realizarán. Le ayudará a colocarse en la posición correcta para el procedimiento.

Luego, el proveedor de cuidados de la salud especialista en el manejo del dolor encontrará el sitio para la inyección. Para eso, utilizará fluoroscopía (un tipo de radiografía) o una máquina de ultrasonido. Colocará un papel protector sobre la zona y la limpiará con una solución con color.

La mayoría de las personas reciben una inyección de anestesia local. La anestesia local es un medicamento que se administra para entumecer una parte del cuerpo. La inyección se sentirá como un pequeño pinchazo y luego una sensación de ardor.

Una vez que la zona esté entumecida, el médico inyectará el medicamento. Colocará una curita sobre el sitio del procedimiento.

## Después de su procedimiento para el manejo del dolor

Es probable que el dolor se alivie durante unas horas después de su procedimiento. Esto se debe a que la anestesia local sigue funcionando. Es normal que el dolor regrese hasta por una semana mientras el medicamento comienza a hacer efecto. Hable con su proveedor de cuidados de la salud

especialista en el manejo del dolor sobre el ajuste del analgésico para ayudar a aliviar los síntomas que tenga.

## Qué hacer en casa

Durante las primeras 24 horas (1 día) después de su procedimiento:

- No conduzca.
- No haga actividades para las que necesite estar alerta.
- No tome bebidas con alcohol.
- No quite las curitas del sitio de la inyección.
- No tome una ducha ni un baño, tampoco nade. Mantenga las curitas secas.
- Tome el analgésico siguiendo las instrucciones de su equipo de atención.

Puede tomar una ducha o un baño 24 horas después de su procedimiento. Quítese las curitas primero. No es necesario que se ponga otra curita después.

# Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud especialista en el manejo del dolor

Llame al proveedor de cuidados de la salud especialista en el manejo del dolor si:

- Tiene fiebre de 100.5 °F (38.5 °C) o más.
- Su dolor empeora después de 48 horas (2 días) o cambia de zona.
- Tiene síntomas nuevos, como dolor punzante, ardor u opresión en la espalda o las piernas.
- El sitio de inyección se ve rojo, hinchado o tiene pérdidas de líquido.
- Empieza a tener problemas para controlar cuándo elimina gases o defeca (hace caca).
- Empieza a tener problemas para controlar cuándo orina (hace pis).
- Tiene algún problema inexplicable o inesperado.

## Detalles de contacto

De lunes a viernes de 9:00 a. m. a 5:00 p. m., llame al 212-639-6851. Después de las 4:00 p. m., durante fines de semana o días feriados, llame al 212-639-2000. Pregunte por el anestesista que esté de guardia.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

---


Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center